



敦煌清真寺是敦煌唯一的清真寺，彰顯著敦煌回族的伊期蘭教文化。（攝影：張鈞宏）

4) 敦煌清真寺 阿訇對信仰 的堅持

隔天，我們也參訪了敦煌清真寺。據阿訇會長告訴我們，敦煌清真

寺前兩年都在修建，最近新建築才剛落成，我們是落成後第一批被招待的貴賓——一群來自台灣的比丘尼。清真寺兩位阿訇與一些政府官員、教民，當天都到場交流。

世界上不是只有佛教一個宗教而已，還有伊斯蘭教、基督教、天主教、道教等，而在這條絲綢之路上，還有許多其他的信仰。伊斯蘭教曾被認為是將近代世界打醒的宗教，也就是美國911事件之後，我才更留意伊

斯蘭教。

在中國，不是只有新疆地區才有伊斯蘭教嗎？參訪那天，我特意問阿訇：「回教跟伊斯蘭教是一樣的嗎？」他的回答是：「伊斯蘭教與回教是對同一宗教的不同稱謂。」除中國外，其他國家都稱為「伊斯蘭教」。「回教」的稱謂來源，是因為在中國元朝色目人中有個族群叫「回回」，因這一族群信仰伊斯蘭教，所以，伊斯蘭教在元朝被稱為「回回教」。

所以，回族人、維吾爾族人、

伊斯蘭教、穆斯林等，都是不同的指稱，前兩種是指民族，後兩種是宗教裡的稱謂。而中國的西北地區成為佛教、伊斯蘭教等宗教在中國的重要通道與地區，因此，此地的歷史、族群等是非常複雜的。

這一帶歷經了北魏、北周、北齊乃至唐朝，這些都是由少數民族建立的王朝，而今在這條絲路上，最多的不是儒家，也不是佛教，而是伊斯蘭教。從辛亥革命後，漢、滿、蒙、回、藏、苗、瑤等中國少數民族自治的呼聲就不斷地出現，因此，現在的



香光尼僧團方丈悟因長老尼（前排左二）率領僧團法師參訪敦煌清真寺，與阿訇們及長官等人合影。（攝影：張鈞宏）

中國所推行的就是少數民族自治區政策，如新疆維吾爾自治區、寧夏回族自治區、內蒙古自治區、西藏自治區，我突然心想：「怎麼沒有漢族自治區或佛教徒自治區呢？」而這些少數民族的生活方式是如何？信仰又是如何？今天走到此地才能明白，實地的考察真是有其必要。

這次參訪的敦煌清真寺，有三大棟的建築物。一棟是殿宇，就如佛教的大殿，裝修得最為堂皇；大殿中沒有任何神像、塑像。一棟是齋堂或教室的聚會活動處，是行政辦公大樓，樓上是辦公室、圖書室。樓下則是信眾的活動場所，婚喪喜慶都在此處舉行。另外一棟是沐浴處，男子進大殿祈禱以前，必須先到那裡洗浴，因為他們從沙漠或遠地來，要先沖水洗淨。

「阿訇」是伊斯蘭教的神職人員，他們不只是專職於宗教的事務，而且還有自己的事業，也要照顧家庭。那天，阿訇很親切的招待我們，交流十分順暢。

我問阿訇：「如果很遠的地方的教民，他們怎麼進來？」

阿訇說：「如果他們不來，或長時間不來，我們一定會親自去看看他們。」

我問：「一天禮拜五次，哪有這麼多時間啊？」

他說：「我們就是這樣拜啊！如果執事很忙或外出洽公開會，會稍微調整。」

我說：「你不是常常要出去開會？清真寺怎麼辦？」

他就說：「如果我不在，還有第二位阿訇，還有第三位阿訇。清真寺一定會有有人在。」這些年輕的阿訇，工作是由大阿訇來安排。

我問：「你要做到幾歲啊？」

他說：「我要做到我不做啦！」

清真寺是教民的信仰中心，他們是圍寺而居，教民的一切由寺方安頓。宗教含有擴張性，除了個人信仰，還要向外推廣信仰。那位阿訇就提到，他們的主也是愛護世間、愛護世人，跟佛教的慈悲不也一樣嗎？這就是傳福音。他們也努力提升自己的弘法能力，由於國家宗教政策施行，特別為伊斯蘭教的阿訇開設課程，讓沒有大學學歷的阿訇，都能到大學上課，取得大學（大陸稱作「本科」）文憑。看那阿訇提到自己去年取得大學文憑時，瞪大了眼，黑乎乎的鬍子每根都在笑般的高興模樣，感染了我。同為宗教師的我非常清楚，提高阿訇的素質，就是間接提高了阿訇的弘法



阿訇是伊斯蘭教的神職人員，不僅專職宗教的事務，也要照顧家庭。（攝影：張鈞宏）

能力。在這趟清真寺的參訪後，我個人的檢討是，對於寺院坐落附近的村民，我們做得不夠，需要更加努力。

最後，還有一個學習點，那就是阿訇每講一件事情，都要先念一段阿拉伯文的經文。天主教、基督教也是如此，佈道時一定也要唸一句拉丁文《聖經》作為最後的驗證，回到宗教經典的語言。佛教的經典語言是梵文或巴利語，漢傳佛教僧人也應該如此，要有佛教的經典語言的基礎，這是要學習的。

雷音寺與敦煌清真寺，這兩座寺院都由男眾住持，雷音寺由佛教比丘住持，住眾也是比丘，過出家生活；而伊斯蘭教的阿訇仍過著居家生活，每天到清真寺上、下班，以經商居多。敦煌雙寺，兩種宗教、兩式宗教建築、兩樣宗教師，一起記錄——作為我此行「又見敦煌宗教」考察的報告。